

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 29

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

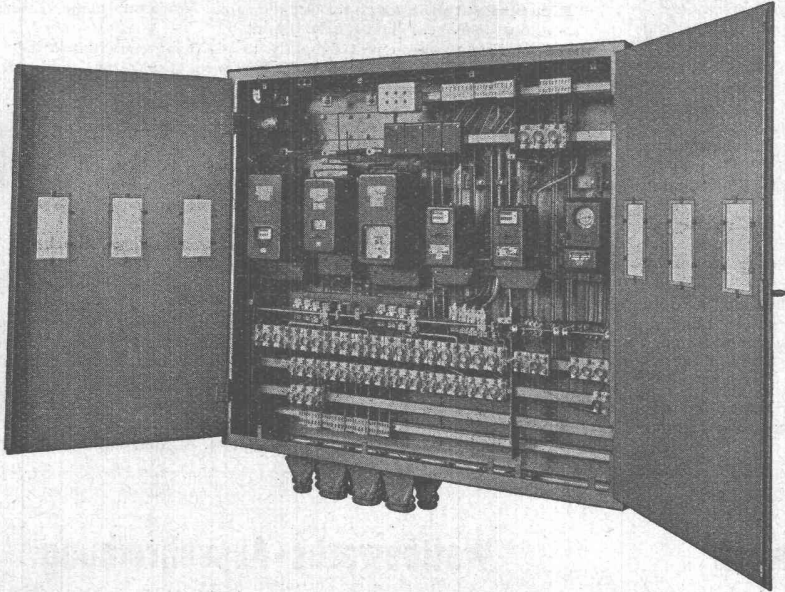
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gekapselte Verteilanlagen

für Kraft- und Lichtinstallationen



als Ersatz für offene Sicherungstafeln

schützen eingebaute Sicherungen Zähler Schalter-Automaten Schützen u.a.m.

vor Verstaubung Verschmutzung unbefugten Eingriffen

und ermöglichen grosse Raumersparnis leichte Kontrolle und Ergänzungen

Verteilsschrank mit abgehobener Isolierabdeckung

**CARL MAIER & CIE.**

Telephon (053) 53813

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen

**SCHAFFHAUSEN**

# SULZER Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 23 54 26 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 35 **Konstrukteure** (Technikum), für allg. Maschinenbau. Ostschweiz.  
63 **Heizungstechniker**, für Berechnungen v. Zentralheizungs- u. Ventilationsanlagen. Baldigst. Genf.  
127 **Techniker**, mit Erfahrungen in plast. Isolationsmaterialien, zur Herstellung von Isolationssteinen aus Bakelit und Micanit. Vertragl. Anstellung von mind. 2 Jahren. Spanien.  
183 **Textilchemiker**. Nordwestschweiz. S. 24. Mai.  
261 **Maschinen-Techniker**, für Normalien-Abteilung einer Maschinenfabrik. Zentralschweiz.  
273 **Techniker-Konstrukteure**, mit Praxis, für elektr. u. mech. Kleinapparate u. Maschinen. Zentralschweiz.  
379 **Konstruktionstechniker**, für Schlossereiarbeiten, Stahl- u. Feineisenbau. Ostschweiz.  
381 **Techniciens-mécaniciens**, pour bureau technique et surveillance de l'exploitation de l'usine. Suisse romande.  
383 **Konstrukteure**, für schwere Blechkonstruktionen und Rohrleitungen. Nordwestschweiz.  
385 **Elektrotechniker**, mit Praxis, für Akquisition, Demonstration, Montageüberwachung von elektr. Apparaten. Baldigst. Zürich.

#### BAU-ABTEILUNG

- 16 **Dipl. Bauingenieur** (ETH oder EPL), mit Praxis im Wasserbau. Französ. notwendig. Paris. Bewerbungen in franz. Sprache auf Flugpostbewerbformularen der S.T.S.

- 112 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Nähe Zürich.  
384 **Eisenbetontechniker**, mit Praxis in Eisenbeton- und Holzkonstruktionen für Schalungs- u. Armierungspläne, Eisenlisten u. Berechnungen. Zürich.  
470 **Eisenbetontechniker**, für Schalungs- und Armierungspläne, sowie Eisenlisten und Berechnungen. Sofort. Zürich.  
504 **Architekt oder Hochbautechniker**, mit Erfahrungen im Holzbau, für Büro und Bauplatz. Sofort. Graubünden.  
578 **Tiefbau- oder Eisenbetontechniker**. Baldigst. Genf. S. 17. Mai.  
776 **Hochbautechniker**, für Planbearbeitung im Industriebau. Nordostschweiz.  
778 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Büro. Baldigst. Zentralschweiz.  
780 **Eisenbetontechniker**, für Schalungs- u. Armierungspläne, Eisenlisten u. stat. Berechnungen. Baldigst. Kt. Bern.  
782 **Hochbautechniker**, mit Bauplatzpraxis, für Büro u. Bauführung. Zürich.  
784 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, für Praxis im Eisenbeton, für Berechnungen und Konstruktionen. Baldigst. Zürich.  
786 **Hochbautechniker**, für Büro. Eintritt 1. August 1947. Westschweiz.  
788 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, für Berechnungen, speziell in Eisenbetonkonstruktionen. Baldigst. Zentralschweiz.  
790 **Dipl. Hochbautechniker**, mit Kenntnissen im Tiefbau, sowie Büro- und Bauplatzpraxis, als Mitarbeiter. Englisch erwünscht. Ledig. Bezahlung in engl. Währung. Bez. Hin- und Rückreise. Zweijähriger Kontrakt. Westafrika. Off. auf Flugpostbewerbformularen der S.T.S.  
792 **Eisenbetontechniker**, mit Praxis für Büro. Baldigst. Zürich.  
796 **Bauführer-Bautechniker**, mit Praxis. Bern.  
798 **Dipl. Tiefbautechniker**, für Projektierungsarbeiten im Wasserbau. Nordwestschweiz.  
802 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Ostschweiz.  
804 **Dipl. Hochbautechniker**, mit Büro- und Bauplatzpraxis, Kenntnisse im Gerüstbau und Statik erwünscht, für Feueraufsicht und Gerüstkontrolle auf Hochbauten. Baldigst. Offerten bis 30. Juli 1947. Kt. Bern.  
806 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Zürich.  
808 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Zürich.  
810 **Hochbautechniker**, mit Praxis. Baldigst. Kt. Solothurn.

## Allgemeiner Projekt-Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau von Verwaltungsgebäuden des Kantons Basellandschaft auf dem Gutsmatteareal in Liestal

Mit Ermächtigung des Regierungsrates und der Kantonalen Gebäudeversicherungsanstalt eröffnet die Baudirektion des Kantons Basellandschaft einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für neue Verwaltungsgebäude der Zentralverwaltung und der Gebäudeversicherungsanstalt.

#### Teilnahmeberechtigung:

Zum Wettbewerb werden zugelassen alle seit mindestens dem 1. Januar 1946 in den Kantonen Basellandschaft und Baselstadt domizilierten Architekten schweiz. Nationalität, sowie die ausserhalb der beiden Kantone wohnenden Architekten, die im Kanton Basellandschaft heimatherechtigt sind.

Die Unterlagen können — unter Einzahlung von Fr. 50.— auf Postcheck-Konto V 2655 der Kantonalen Baudirektion Liestal — beim Kantonalen Hochbauinspektorat bezogen werden. Für Interessenten liegen die Unterlagen beim Kantonalen Hochbauinspektorat in Liestal zur Einsicht auf.

**Eingabetermin:** 16. Dezember 1947.

Im Auftrag der Baudirektion:  
**W. Arnold**, Hochbauinspektor.

## Wettbewerbs-Ausschreibung

Die Einwohnergemeinde Thayngen eröffnet einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein neues Schulhaus (Elementar- und Realschule).

Der Wettbewerb wird nach den Grundsätzen des schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins durchgeführt. Zur Teilnahme am Wettbewerb zugelassen sind alle vor dem 31. Dez. 1945 im Kanton Schaffhausen niedergelassenen sowie dort beheimateten Architekten. Das Preisgericht besteht aus 5 Mitgliedern, nämlich:

1. Heinrich Ogg, Gemeinderat, Thayngen, als Präsident.
2. A. Sauter, Schulpräsident, Thayngen.
3. R. Christ, Architekt, S. I. A., Zürich.
4. W. Henauer, Architekt, S. I. A., Zürich.
5. E. Boßhardt, Architekt, S. I. A., Winterthur.

Als Ersatzmänner mit beratender Stimme amten:

1. Hans Heer, Reallehrer, Thayngen.
2. E. Steiger, Architekt, S. I. A., St. Gallen.

Für die Prämierung der 3—4 besten Entwürfe steht dem Preisgericht die Summe von Fr. 8500.—, für weitere Ankäufe Fr. 1500.— zur Verfügung. Die Unterlagen können bis 15. Aug. 1947 gegen eine Hinterlage von Fr. 10.— bei der Gemeinderatskanzlei Thayngen bezogen werden. Das Depot wird bei der Einreichung eines programmgemäßen Entwurfes nach Beendigung der öffentlichen Ausstellung zurückerstattet.

8. Juli 1947.

Schulhausbaukommission Thayngen.

Jüngerer dipl.

## Bauingenieur

sicherer Statiker, versiert in Eisenbetonbau, auf Platz Zürich in ausbaufähige Stellung eines Ingenieurbureaus **sofort gesucht**. Ausführliche Offerten erbeten unter Chiffre Z. K. 9849 an Mosse-Annoncen Zürich.

Gesucht zu sofortigem Eintritt auf Architektur-Büro der Zentralschweiz

## Hochbautechniker

mit Büro- und Bauplatzpraxis, zur Bearbeitung von Projekten, Werkplänen und Kostenvorschlägen. Bei Konvenienz Dauerstelle. — Offerten mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und Eintrittstermin, sowie mit Beilagen von Zeugniskopien, Photo und einigen Skizzen sind zu richten unter Chiffre Z K 9828 an Mosse-Annoncen, Zürich.



## GEMEINDE PRATTELN

### Stellenausschreibung

Wegen Abänderung der Anstellungsbedingungen wird hiermit die Stelle eines

## Installateurs

für die Wasserversorgung der Gemeinde Pratteln nochmals ausgeschrieben. Die Anstellung erfolgt nunmehr nach 3-monatiger Probezeit definitiv.

Besoldung: Fr. 5400.— bis Fr. 6600.— zuzüglich Teuerungszulagen, gegenwärtig Fr. 1716.—.

Verlangt wird: Abgeschlossene Lehre als Installateur des Wasserfaches, möglichst mit Erfahrungen im Wasserwerkbetrieb und im Bau und Unterhalt von Wasser-, Haupt- und Anschlußleitungen.

Dienstantritt: Nach erfolgter Wahl baldmöglichst. Alter nicht über 35 Jahre. Mit der Anstellung ist der Beitritt zur Versicherungskasse für das Staats- und Gemeindepersonal des Kantons Baselland obligatorisch.

Handgeschriebene Anmeldungen mit Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zeugnisabschriften, Lebenslauf, Photo etc. sind bis 31. Juli 1947 an den Gemeinderat Pratteln zu richten.

Der Gemeinderat.

Gesucht zu sofortigem Eintritt in gutbeschäftigtes Architekturbureau

## Bautechniker oder Bauzeichner

Vielseitige, interessante Arbeiten von Entwurf bis Abrechnung. Dauerstelle. Offerten unter Chiffre Z. V. 9454 befördert Mosse-Annoncen Zürich.

Fabrikationsgeschäft der Baubranche sucht tüchtigen

## Reisevertreter

mit techn. und kaufmännischen Kenntnissen, 3 Landessprachen erwünscht. Es werden nur Offerten von selbständigen, initiativen, an exaktes Arbeiten gewöhnten Bewerbern, die auf Dauerstellung reflektieren, berücksichtigt. — Bildofferten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Zivilstand, Gehaltsansprüche unt. Chiffre Z. S. 9897 an Mosse-Annoncen Zürich.

## S.I.A. Dipl. Architekt E.T.H.

mit eigenem soeben eröffneten Büro bei Zürich, ist bereit, von überlasteten Kollegen die Ausarbeitung von Projekten, Werkplänen und Kostenvoranschlägen zu übernehmen. — Offerten unter Chiffre Z. U. 9898 befördert Mosse-Annoncen, Zürich 1.

Gesucht tüchtiger

## Bau-Ingenieur

mit mehrjähriger Erfahrung in Projektierung von Wasserkraftanlagen und Wasserbauten; einige Baupraxis erwünscht, als Mitarbeiter in Ingenieurbureau in Zürich für interessante, größere Aufgaben. Bei Eignung Dauerstelle. — Erfahrener

## Bau-Ingenieur oder Bau-Techniker

mit Baupraxis, einige Projektierungspraxis erwünscht, als Bauleiter einer größeren Wasserkraftanlage im Gebirge.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin u. Chiffre Z. G. 9907 an Mosse-Annoncen Zürich.

Große Installationsfirma sucht zur Leitung des technischen Büros und zur Unterstützung des Chefs, arbeitsfreudigen, initiativen, charakterfesten

## Elektro-Ingenieur oder Elektro-Techniker

für jetzt und später. Verlangt wird absolute Selbständigkeit in Projektierung und Ueberwachung elektrischer Hausinstallationen für Industrie und Wohnbau, Eignung zu Akquisition und zum Verkehr mit Kunden, Behörden und Mitarbeitern. Beherrschung des ganzen Gebietes Voraussetzung. Konjunkturangebote unerwünscht. Zuschriften, die vertraulich behandelt werden, mit allen zur Beurteilung notwendigen Unterlagen samt Angabe der Gehaltsansprüche erbeten unter Chiffre Z. H. 9908 an Mosse-Annoncen Zürich.

## Gemeinde Pratteln Stellenausschreibung

Wegen Abänderung der Anstellungsbedingungen wird hiermit die Stelle eines

## TIEFBAUZEICHNERS

bei der Bauverwaltung der Gemeinde Pratteln nochmals ausgeschrieben. Die Anstellung erfolgt nunmehr nach 3monatiger Probezeit definitiv.

Besoldung: Fr. 6020.— bis Fr. 7420.— zuzüglich Teuerungszulagen, gegenwärtig Fr. 2128.—.

Verlangt wird: Abgeschlossene Lehre als Tiefbauzeichner und einige Jahre Praxis.

Dienstantritt: Nach erfolgter Wahl baldmöglichst. Alter nicht über 35 Jahre. Mit der Anstellung ist der Beitritt zur Versicherungskasse für das Staats- und Gemeindepersonal des Kantons Baselland obligatorisch.

Handgeschriebene Anmeldungen mit Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zeugnisabschriften, Lebenslauf, Photo etc. sind bis 31. Juli 1947 an den Gemeinderat Pratteln zu richten.

Der Gemeinderat.

Gesucht

**dipl. Bautechniker**

als Vertreter des Chefs, für Planbearbeitung und Bauleitung. Geboten wird Stellung für die selbständige Bearbeitung von Mehrfamilienhäusern, einer Einfamilienhaussiedlung und Industriebauten. Eintritt sofort.

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Photo unter Chiffre Z. M. 9912 an Mosse-Annoncen Zürich.

**Bauführer**

mit Erfahrung in Umbauten auf Arch.-Büro in Schaffhausen gesucht (dipl. Bautechniker). — Offerten unter Chiffre Z. R. 9916 befördert Mosse-Annoncen Zürich.

Gesucht per sofort

**BAUZEICHNER**

zur Ausarbeitung von Werk- und Detailplänen für einen großen Hotelumbau. Qualifizierte Bewerber melden sich mit Angabe der Gehaltsansprüche unter Chiffre Z. H. 9868 an Mosse-Annoncen Zürich.

Junger, strebsamer

**Bauzeichner - Bauführer**

sucht Stelle auf dem Platz St. Gallen oder in nächster Umgebung. Eintritt 1. September ev. 1. Oktober. Offerten mit Lohnangabe unter Chiffre SA 6738 St. an Schweizer-Annoncen AG., St. Gallen.

Eisenbetonzeichner - Techniker

**übernimmt Heimarbeit**

(Schalungs- und Armierungspläne und Eisenlisten). — Offerten unter Chiffre Z. F. 9906 befördert Mosse-Annoncen A. G., Zürich.

**Vorausmasse und statische Berechnungen**

erstere nach geg. Plänen, letztere hauptsächlich für Holzbau, samt Konstr.-Zeichnungen, besorgt zuverlässig erfahrener Architekt, E. T. H., in Zürich, als Heimarbeit, oder auf Büro. — Gefl. Anfragen unter Chiffre Z. S. 9917 an Mosse-Annoncen Zürich.

Bautechniker in Zürich, mit vielseitiger Praxis,

**sucht Heimarbeit**

(Werkpläne, Projekte etc.) — Offerten unter Chiffre Dc 13744 Z an Publicitas Zürich.

**Seit über 60 Jahren**

steht die „Schweizerische Bauzeitung“ als führendes technisch-wissenschaftliches Fachblatt im Dienste der Bau- und Maschinenbranche unseres Landes.

**Junger Zimmermann**

sucht Stelle zur weiteren Ausbildung auf Treppenbau und Abbund. — Offerten unter Chiffre Z. N. 9873 befördert Mosse-Annoncen, Zürich.

**Harte, feste Erikabesen „Spezial“**

Form wie Reisstrohbesen, ca. 50 cm lang, vorn 5-fach geteilt, eignen sich für Stall, Geschäfte mit hartem Boden. Unverwüstlich. Preis Fr. 1.25 p. St. in Bündeln zu 10–20 Stück.

**Birkenbesen** 1 m lang, stark, Bündel zu 20 St. Fr. —.75 p. St. Prompter Bahnversand durch Record, Liestal 49

Zu verkaufen:

**Leichte Turmdrehkrane**

Dreimotoren-Antrieb  
Tragkraft 500—800—1000 kg  
Ausleger 12—7—5 m  
Hubhöhe bis 82 m  
Hubgeschwindigkeit 32 m/Min.

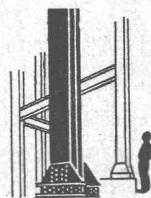
Kurzfristig lieferbar, erstklassiges Fabrikat.

Anfragen unter Chiffre Z. F. 9761 befördert Mosse-Annoncen, Zürich.

**GRANIT**

GEBR. BERTOLAZZI  
TENERO b. Locarno

**Ingenieure, Architekten, Privatunternehmer:** Für alle Arbeiten wenden Sie sich direkt an die Steinbruchbesitzer unter Ausschluss von Zwischenhändlern • Tel. 841 29

**STAHLBAUTEN**

Skelettbau, Fabrik- und Hallenbauten, Krananlagen, Silo- und Behälterbau, Masten, Türme, Dachkonstruktionen, neuzeitliche Metall- und Feisenkonstruktionen. - Eigenes Ingenieurbüro.

**H. KISSLING Eisenbau A.G. BERN**



**St. Gallen**

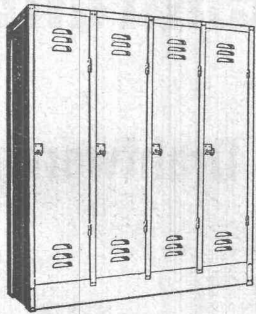
Schlösslistr. 26  
Tel. (071) 25266

fabrizieren **BUCHSTABEN** aus Metall, Anticorodal, Plastik in jeder Grösse u. Schriftart



# MARIGO

## GARDEROBE-SCHRÄNKE



aus Anticorodal  
sind abwaschbar, rostfrei  
säurebeständig  
sofort lieferbar

Verlangen Sie Offerte durch

**MARCEL RIGONI, BASEL**

Rümelinbachweg 18

Telephon 4 43 56

# Rost-Schutz

durch Sandstrahlen und  
**Spritzmetallisieren**  
Wir beraten Sie unverbindlich.

Siegfried Keller + Co., Wallisellen-Zürich  
Telephon (051) 93 21 14 Geleiseanschluss

MD

# NEUTROLIT

*Rechsteiner & Co*

Chemische Spezialitäten

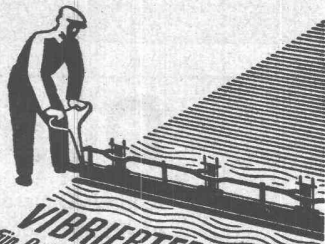
TRIMBACH-OLTEN

TEL. (062) 531 21

Ges. geschützt. Spezial-Artikel zur:

**Härtung und Staubbefreiung von Zementböden**  
**Vernichtung von Ausblühungen - Mauersalpeter**  
**Härtung und Wetterfestmachung von Sandstein, Kalk etc.**  
**Dichtung und Härtung von porösem Verputz, Fassaden etc.**  
**Isolierung gegen chemische Einwirkung, z. B. Säuren, Gase etc.**

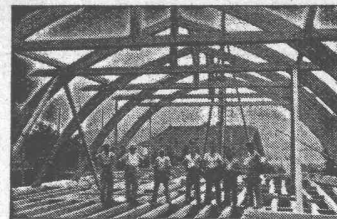
farblos, einfache Anwendung, sicher und wirtschaftlich



**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem

**VIBROPIIL**  
Patent - No. 129.811

Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**SARENE MAYING**  
Avenue de France 69, Tel. 272.38  
**LAUSANNE**



**Hetzerbalken**  
**Hetzerträger**  
**Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

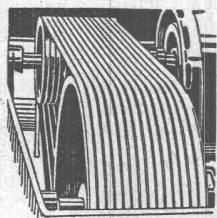
**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & C<sup>IE</sup>**

HOLZBAUUNTERNEHMUNG

**LUZERN**

Telephon (041) 206 04

ANZEIGEN IN DER SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG  
SIND EINE HERVORRAGENDE VERKAUFSHILFE



## Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A. G. Zürich**

Tel. (051) 2617 86      Stampfenbachstr. 73

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

Soeben eingetroffen:



**Gummi-Knie-  
und Hüftstiefel**

erstklassige Importqualität, mit extra starkem Gleitschutzprofil, saubere Konfektion, in allen Grössen lieferbar

**GUMMIHAUS TROXLER, ZÜRICH**

Seidengasse 13

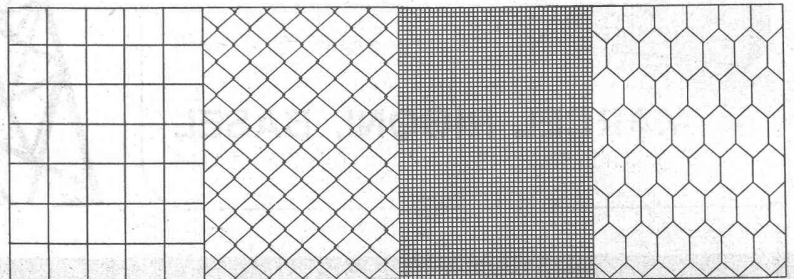
Telephon 25 77 68



in Ringen

# Verzinkter Eisendraht

für die Herstellung von  
Geflechtem und Drahtwaren



AKTIENGESELLSCHAFT  
DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE  
LUZERN

Wir liefern Drähte für die Herstellung aller Arten von Geflechtem, zum Weben von Sieben und Filtern, für die Fertigung der verschiedensten Haushaltsartikel, ferner Heftdrähte, Bindedrähte usw.

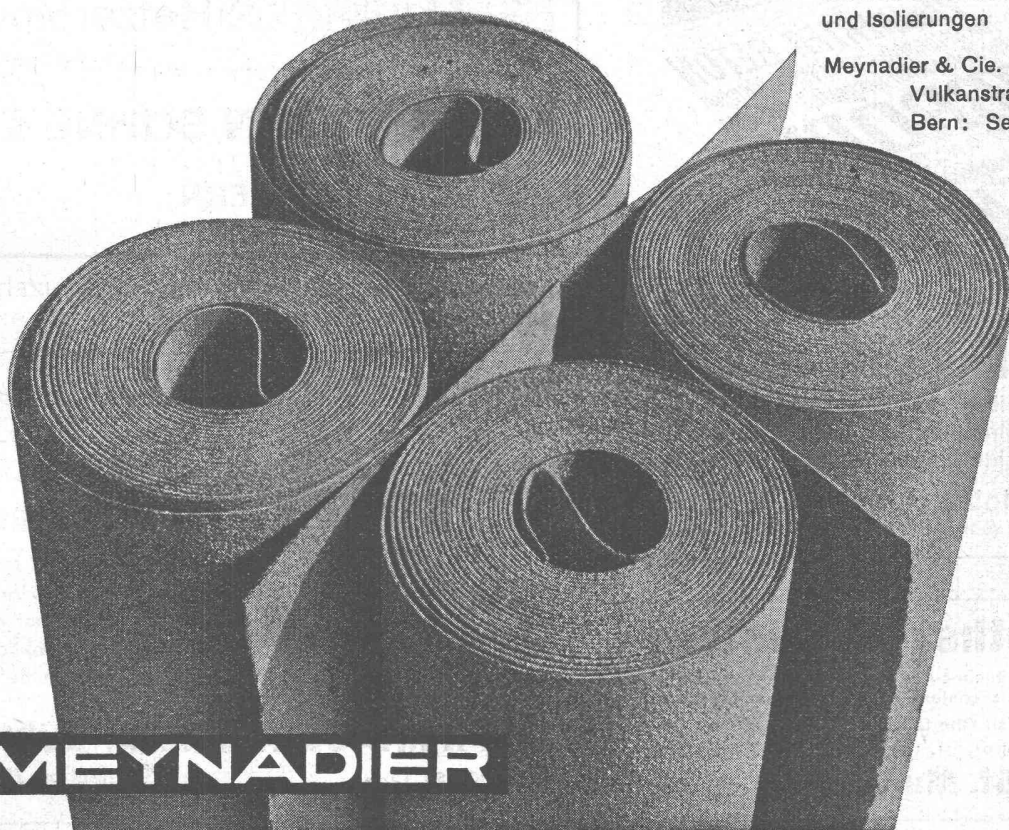
WEILAND-PROPAGANDA

Luchs SWB

## Durotect

teerfreie Dauerdachpappe für Bedachungen und Isolierungen

Meynadier & Cie. AG., Zürich  
Vulkanstraße 110, Telefon 25 52 57  
Bern: Seidenweg 24, Tel. 3 75 39



**MEYNADIER**